



## ANNEX I

# AJUDES PER A LA REALITZACIÓ EN VALENCIÀ DELS TREBALLS DE FI DE GRAU I ALTRES TREBALLS DE FINAL D'ESTUDIS (MÀSTERS OFICIALS O PFC)

### CURS 2017-2018. SEGON QUADRIMESTRE

El Servei de Promoció i Normalització Lingüística (SPNL) de la Universitat Politècnica de València, amb l'objectiu de promoure l'ús del valencià en la redacció dels Treballs de Fi de Grau i altres treballs de final d'estudis (màsters oficials o PFC) ofereix ajudes de caràcter econòmic.

#### BASES

##### 1. OBJECTIU

L'objectiu és promoure l'ús normal del valencià en la redacció dels Treballs de Fi de Grau i altres treballs de final d'estudis (màsters oficials o PFC). L'ajuda està dirigida a treballs ja realitzats.

##### 2. REQUISITS

Cal haver fet en valencià la redacció dels treballs de fi de grau o altres treballs de final d'estudis (màsters oficials o PFC), tenir una qualificació mínima d'*aprovat* i, en cas d'haver defensa oral dels treballs, realitzar-la en valencià.

En el cas que el treball objecte de l'ajuda corresponga a centres on **no** hi ha defensa oral del treball, és suficient haver-lo redactat en valencià i haver-lo presentat a la secretaria corresponent.

##### 3. PERÍODE D'APLICACIÓ

El treball objecte de l'ajuda ha d'haver-se fet durant el període comprès **entre el 14 d'octubre de 2017** i el termini de presentació de sol·licituds per a aquesta convocatòria (tots dos inclosos).

##### 4. DESTINATARIS

Estudiants i titulats de la Universitat Politècnica de València, en qualsevol dels graus, cicles o màsters oficials.

##### 5. QUANTIA DE LES AJUDES

L'ajuda consisteix en el reemborsament de les despeses de fotocòpies, enquadernació, etc., fins a un màxim de 200 euros a càrrec de l'oficina gestora 010020000 (Servei de Promoció i

Normalització Lingüística), i per a la concessió de l'ajuda s'aplicaran els criteris d'adjudicació establits en la base 8

## 6. DOCUMENTACIÓ I TERMINI DE PRESENTACIÓ DE LES SOL·LICITUDS

Passos per a la presentació de les sol·licituds:

1. Emplenar el formulari *Sol·licitud d'ajuda per a treballs de fi de grau i altres treballs de final d'estudis (màsters oficials o PFC)* de la **intranet**, apartat: *Serveis, Servei de Promoció i Normalització Lingüística*.
2. Enviar la documentació següent, en un arxiu comprimit, a través del **servei d'intercanvi de fitxers de la UPV** (<https://intercambio.upv.es>), a l'adreça [spnlajudes@upv.es](mailto:spnlajudes@upv.es). Cal indicar en l'assumpte del missatge el text: *Ajudes PFC + nom sol·licitant*.
  1. Còpia del DNI o NIE.
  2. Acreditació del títol universitari, o justificant de matriculació, o expedient acadèmic.
  3. Còpia de qualsevol document expedit per l'entitat bancària on consten el nom del titular i el número de compte amb 20 dígits i el corresponent IBAN.
  4. En el cas dels treballs finals d'estudis dipositats en el Repositori Institucional de la UPV (RiuNet), en accés obert, caldrà incloure l'enllaç a l'obra en el camp de *Treball de final estudis dipositat en Riunet* del formulari. En canvi, si no s'ha dipositat el treball de final d'estudis o s'ha dipositat en accés tancat, caldrà lliurar una còpia del treball en format PDF
  5. Certificat del director o directora del treball, o d'un membre del tribunal, que justifique que la defensa del treball s'ha realitzat en valencià. El model de certificat es pot descarregar en ([www.upv.es/bondia](http://www.upv.es/bondia)), apartat: *Ajudes*.

El termini de presentació de les sol·licituds és **fins al 13 d'abril de 2018**.

## 7. CORRECCIÓ LINGÜÍSTICA I CRITERIS LINGÜÍSTICS DELS TREBALLS

L'SPNL valora el grau de correcció lingüística dels treballs. En aquest sentit, cal tenir present que:

- a) En el cas d'utilitzar traductors automàtics castellà-valencià, cal que estiguen convenientment configurats. Per a això consulteu dins de la pàgina web de l'SPNL/Recursos en línia//Traductors, (<http://politrador.upv.es/>)
- b) La redacció dels treballs objecte de l'ajuda ha de seguir la normativa de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua i, més en concret els Criteris lingüístics per als usos institucionals de les universitats valencianes que es poden consultar en la pàgina web de l'SPNL: "[criteris lingüístics](#)" i també ha de tenir en compte els criteris que estableixen les obres i institucions de referència en terminologia.

L'SPNL ofereix suport per a l'assessorament lingüístic i terminològic.



## 8. CRITERIS D'ADJUDICACIÓ

L'SPNL té en compte, el grau de correcció lingüística i la dotació econòmica global pressupostada per a aquestes ajudes.

Si la dotació econòmica prevista no és suficient per a cobrir la totalitat de les sol·licituds presentades, l'SPNL estudiarà la possibilitat d'incrementar-la d'acord amb la disponibilitat pressupostària o concedirà les ajudes en una quantitat proporcional.

## 9. RESOLUCIÓ

La concessió o denegació de les ajudes es publica al web de l'SPNL **abans del dia 25 de maig de 2018**.

## 10. OBLIGACIONS DELS BENEFICIARIS

En el cas que el treball objecte de l'ajuda es publique en qualsevol suport, la persona beneficiària resta obligada a fer constar que ha rebut una ajuda de l'SPNL de la Universitat Politècnica de València i a comunicar-ho a aquest Servei.

## 11. PAGAMENT

Es realitza per transferència al compte bancari indicat en la sol·licitud. Aquestes ajudes tenen la retenció fiscal que marca la legislació vigent.

En el cas que es comprove que la presentació del treball no s'ha desenvolupat d'acord amb aquestes bases, l'SPNL proposarà a la comissió avaluadora l'anul·lació de l'ajuda i, si escau, demanarà el retorn de la quantitat econòmica rebuda.

## INFORMACIÓ

Servei de Promoció i Normalització Lingüística  
Tel.: 96 387 77 08 (ext.: 77708)  
A/e: [spnlajudes@upv.es](mailto:spnlajudes@upv.es)  
<http://www.upv.es/bondia>